

No. 40737

Multilateral

Agreement establishing the Caribbean Regional Drug Testing Laboratory (with annex). Georgetown, 16 December 1974

Entry into force: *21 July 1976, in accordance with article 16 (see following page)*

Authentic text: *English*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Caribbean Community, 22 November 2004*

Multilatéral

Accord relatif à l'établissement du Laboratoire régional d'analyse de drogues dans les Caraïbes (avec annexe). Georgetown, 16 décembre 1974

Entrée en vigueur : *21 juillet 1976, conformément à l'article 16 (voir la page suivante)*

Texte authentique : *anglais*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Communauté des Caraïbes, 22 novembre 2004*

Participant	Ratification
Barbados	24 Nov 1975
Belize	5 Apr 1976
British Virgin Islands	21 Apr 1976
Dominica	14 Jan 1976
Guyana	18 Mar 1976
Jamaica	20 Nov 1975
Trinidad and Tobago	21 Jul 1976

Participant	Ratification
Barbade	24 nov 1975
Belize	5 avr 1976
Dominique	14 janv 1976
Guyana	18 mars 1976
Jamaïque	20 nov 1975
Trinité-et-Tobago	21 juil 1976
Îles Vierges britanniques	21 avr 1976

[ENGLISH TEXT — TEXTE ANGLAIS]

AGREEMENT ESTABLISHING THE CARIBBEAN REGIONAL DRUG TESTING LABORATORY

The participating Governments,

Recognising the desirability of Governments assuring that drugs conform with appropriate standards of purity, strength and quality, and that the official drug control agencies should therefore have laboratories for testing drugs;

Aware of the need for the Governments of the Region to pool their resources for the financing of a Regional Drug Testing laboratory;

Noting that the Third Caribbean Health Ministers Conference authorised the appointment of a Technical Advisory Committee which subsequently recommended establishment of a regional laboratory in Jamaica to conduct microbiological and pharmacological tests on drugs to complement the existing national laboratories already engaged in testing drugs by chemical procedures;

Have agreed as follows:

Article 1. Establishment of Caribbean Regional Drug Testing Laboratory

By this Agreement the participating Governments establish the Caribbean Regional Drug Testing Laboratory (hereinafter referred to as "the laboratory") having the functions and duties hereinafter specified.

Article 2. Functions of the Laboratory

The laboratory shall:

- a. perform microbiological and pharmacological tests on samples of drugs submitted by any participating Government and report the results thereof to that Government,
- b. perform biological availability tests on selected types of drugs.
- c. investigate the stability of drugs under the conditions of storage prevailing in the Region.
- d. establish liaison with all appropriate agencies interested in drug testing and provide information and advisory services to support the activities of the drug control officials in the Region.

Article 3. The Technical Advisory Committee

1. There shall be a Technical Advisory Committee (hereinafter referred to as "the Committee").

2. The Committee shall consist of one representative each from Barbados, Guyana, Jamaica and Trinidad and Tobago, two representatives from the other participating Governments and the Secretary-General of the Caribbean Community.

3. The representatives of Barbados, Guyana, Jamaica and Trinidad and Tobago shall be designated by the respective Governments. The two representatives from the other participating Governments shall be designated by those Governments.

4. The Committee shall be responsible for advising the Director on all aspects of the operation of the laboratory.

5. The Committee shall meet at least once in each year.

6. The cost of attendance of each representative to the Meeting of the Committee shall be borne by the Government or Governments which he represents, and the Caribbean Community Secretariat shall meet the expenses of its representative.

7. The Committee shall regulate its own procedure.

Article 4. Personnel of the Laboratory

1. The personnel of the laboratory shall consist of a Director and such staff as may be required from time to time.

2. The Government Chemist of Jamaica shall serve ex officio as Director of the Laboratory.

3. The Director, in consultation with the Committee, shall recommend for the approval of the Health Ministers Conference (hereinafter referred to as "the Conference") the professional staff necessary from time to time.

4. The Conference shall approve the staff rules and regulations governing the operation of the laboratory.

Article 5. Duties of the Director

1. The Director shall prepare an annual work plan of the laboratory at the beginning of each year. The work plan shall be submitted to the Committee for approval.

2. The Director shall oversee the work of the laboratory to ensure compliance with the approved work plan.

3. The Director shall prepare an annual report on the laboratory's work for the consideration of the Committee and the Conference.

Article 6. Location

The laboratory shall be located in Jamaica.

Article 7. Specification

The Government of Jamaica agrees to provide at its own expense suitable accommodation of at least 4000 square feet of space for the laboratory.

Article 8. Financial Arrangements

1. The cost of continuing services such as electricity, telephone and other utility services shall be the expense of the laboratory.
2. The participating Governments agree to meet all the expenses of the laboratory (such as are not covered by grants from external sources) as may be apportioned by the Conference from time to time.
3. The Director of the laboratory shall, in consultation with the Committee, prepare an annual budget for the approval of the Conference.
4. The Director shall establish and maintain a proper accounting system in respect of all the funds of the laboratory.

Article 9. Supporting Actions

1. The participating Governments agree to take the necessary measures to ensure that the drug samples sent by them to the laboratory are handled and transported in such manner as to avoid injury to the samples.
2. The participating Governments undertake to ensure the acceptance of the analytical reports from the laboratory as admissible evidence in any court of law.
3. The Government of Jamaica undertakes to ensure the prompt customs clearance of the samples and other materials shipped to the laboratory.

Article 10. Settlement of Disputes

1. Either party to a dispute as to the interpretation or application of this agreement may refer the dispute within forty days from the date of notifying the Secretariat of the existence thereof for arbitration by an arbitrator appointed by the parties from the list of arbitrators drawn up and maintained by the Secretary-General of the Caribbean Community. Where the parties to the dispute fail to agree on the appointment of such an arbitrator within the prescribed period, the Secretary-General shall notify the parties of the expiration of the prescribed period and within thirty days following the expiration of that period appoint an arbitrator from the said list.
2. The Secretary-General shall provide the arbitrator with such assistance and facilities as he may require.

Article 11. Legal Capacity

The laboratory shall enjoy in the territory of each participating Government such legal status and legal capacity as may be necessary for the effective performance of its functions.

Article 12. Immunities and Privileges

The laboratory shall enjoy in the territory of each participating Government, such privileges and immunities as may be necessary for the effective performance of its functions.

In particular property and assets of the laboratory wheresoever located and by whomsoever held, shall be immune from confiscation or expropriation.

Article 13. Immunities and Privileges of Laboratory Personnel

The Director, other officials and employees of, and experts performing missions for, the laboratory:

(a) shall be immune from legal process with respect to acts performed by them in their official capacity;

(b) except in the countries of which they are citizens or nationals, shall be accorded such immunities from immigration restrictions, alien registration requirements and national service obligations, and such facilities as regards exchange control as are not less favourable than those accorded by the participating Governments concerned to the representatives, officials and employees of diplomatic missions of comparable rank.

Article 14. Signature

This agreement shall remain open for signature by the countries listed in the Annex until the entry into force of the agreement.

Article 15. Ratification

This agreement and any amendment thereto shall be subject to ratification by the signatory Governments in accordance with their respective constitutional procedures. Instruments of ratification shall be deposited with the Caribbean Community Secretariat which shall transmit certified copies to each participating Government.

Article 16. Entry into force

This agreement shall enter into force upon the ratification by six Governments listed in the Annex including the Governments of Barbados, Guyana, Jamaica and Trinidad and Tobago. The Secretary-General shall notify the participating Governments of the entry into force of this agreement.

Article 17. Accession

1. The Government of any country listed in the Annex which upon the entry into force of this agreement has not signed this agreement in accordance with Article 14 and who wishes to become a party to this agreement after that date may accede thereto by the deposit of the appropriate instruments of accession with the Caribbean Community Secretariat.

2. Any country of the Region, may after the entry into force of this agreement and being a member of the Caribbean Community, other than those States listed in the Annex, apply to the Conference to become a party to this agreement.

3, The Conference may admit such a country as is referred to in paragraph 2 of this Article on such terms and conditions as it deems fit and such admission shall take effect from the date on which an appropriate instrument of accession is deposited with the Secretary-General.

Article 18. Amendment

1. This agreement may be amended by all the participating Governments.
2. An amendment of this agreement shall enter into force after being ratified by all participating Governments.
3. Instruments of ratification shall be deposited with the Caribbean Community Secretariat which shall notify all participating Governments.

Article 19. Withdrawal

1. Any participating Government may withdraw from this agreement by giving not less than twelve months' notice in writing to the Caribbean Community Secretariat which shall forthwith notify other participating Governments.

2. A participating Government withdrawing undertakes to honour any financial obligations duly assumed during its participation in the agreement.

In witness whereof, the undersigned Plenipotentiaries, being duly authorised thereto by their respective Governments, have affixed their signatures to this agreement.

Done at Georgetown this 16th day of December, One Thousand Nine Hundred and Seventy-Four, in a single copy which shall be deposited with the Commonwealth Caribbean Regional Secretariat which shall transmit certified copies to all the Contracting States.

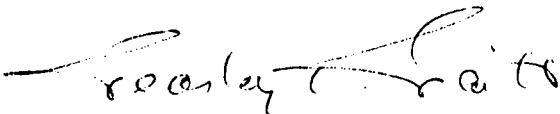
Signed by *P. Betens*
For the Government of ANTIGUA, on 16/6/75
at Kingston, Jamaica

Signed by
For the Government of BAHAMAS, on

at

Signed by *A. B. Coote*
For the Government of BARBADOS, on June 16, 1975
at Kingston, Jamaica

- Signed by Carl A. B. Rogers
For the Government of BELIZE, on June 16, 1975
at Kingston, Jamaica
- Signed by Conrad Madwar
For the Government of BRITISH VIRGIN ISLANDS, on June 16th 1975
at Kingston, Jamaica
- Signed by St. Christian
For the Government of DOMINICA, on June 16th 1975
at Kingston, Jamaica
- Signed by A. T. Sykes
For the Government of GRENADA, on June 16, 75.
at Kingston, Jamaica
- Signed by Olivier R. Faers
For the Government of GUYANA, on June 16th, 1975
at Kingston, Jamaica
- Signed by [Signature]
For the Government of JAMAICA, on June 16th 1975.
at Kingston, Jamaica
- Signed by Wayne Pitt
For the Government of MONTSERRAT, on June 16th 1975
at Kingston, Jamaica
- Signed by Fitzroy Bryant
For the Government of ST CHRISTOPHER/NEVIS/ANGUILLA, on June 16, 1975
at Kingston, Jamaica
- Signed by [Signature]
For the Government of ST LUCIA, on 8th December, 1974
at Georgetown, Guyana
- Signed by [Signature]
For the Government of ST VINCENT, on 16th June 1975
at Kingston, Jamaica

Signed by 
For the Government of TRINIDAD AND TOBAGO, on
at Kingston, Jamaica.

ANNEX

The Government of Antigua
The Government of Bahamas
The Government of Barbados
The Government Belize
The Government of British Virgin Islands
The Government of Dominica
The Government of Grenada
The Government of Guyana
The Government of Jamaica
The Government Montserrat
The Government St. Christopher/Nevis/Anguilla
The Government of St. Lucia
The Government of St. Vincent
The Government of Trinidad and Tobago

[TRANSLATION - TRADUCTION]

ACCORD RELATIF À L'ÉTABLISSEMENT DU LABORATOIRE RÉGIONAL D'ANALYSE DE DROGUES DANS LES CARAÏBES

Les Gouvernements participants,

Reconnaissant qu'il est souhaitable que les Gouvernements s'assurent que les drogues sont conformes aux normes appropriées de pureté, efficacité et qualité, et que les organismes officiels de contrôle soient par conséquent dotés de laboratoires d'analyse ;

Conscients de la nécessité pour les Gouvernements de la région de mettre en commun leurs ressources afin de financer un laboratoire régional pour l'analyse des drogues ;

Notant que la Troisième conférence des Ministres de la Santé de la région des Caraïbes a autorisé la création d'un Comité consultatif technique qui a par la suite recommandé l'établissement d'un laboratoire régional en Jamaïque afin de mener des essais microbiologiques et pharmacologiques pour compléter les laboratoires nationaux existants qui sont déjà engagés dans l'analyse de drogues par des procédures chimiques ;

Sont convenus de ce qui suit :

Article premier. Établissement d'un laboratoire régional d'analyse de drogues dans les Caraïbes

En vertu du présent Accord, les Gouvernements participants établissent le laboratoire d'analyse des drogues dans la région des Caraïbes (ci-après dénommé " le laboratoire ") dont les fonctions et responsabilités sont spécifiées ci-après.

Article 2. Fonctions du laboratoire

Le laboratoire aura pour fonctions :

a. d'effectuer des analyses microbiologiques et pharmacologiques sur des échantillons de drogues présentés par tout Gouvernement participant et d'en communiquer les résultats audit Gouvernement.

b. d'effectuer des tests de disponibilité biologique sur certains types de drogues.

c. d'investiguer la stabilité des drogues dans les conditions de stockage qui existent dans la région.

d. d'établir la liaison avec tous les organismes appropriés qui s'intéressent aux analyses de drogues et de fournir des renseignements et des services consultatifs venant appuyer les activités des fonctionnaires du contrôle des drogues dans la région.

Article 3. Le Comité consultatif technique

1. Un Comité consultatif technique sera créé (ci-après dénommé " le Comité ").

2. Le Comité sera composé d'un représentant de la Barbade, du Guyana, de la Jamaïque et de Trinité et Tobago respectivement, deux représentants des autres Gouvernements participants et du Secrétaire général de la Communauté des Caraïbes.

3. Les représentants de la Barbade, du Guyana, de la Jamaïque et de Trinité-et-Tobago seront nommés par leurs Gouvernements respectifs. Les deux représentants des autres Gouvernements participants seront respectivement nommés par lesdits Gouvernements.

4. Le Comité sera chargé de prodiguer des conseils au Directeur en ce qui concerne tous les aspects du fonctionnement du laboratoire.

5. Le Comité se réunira au moins une fois par an.

6. Les frais de représentation de chaque représentant à la Réunion du Comité seront assumés par le ou les Gouvernements respectivement représentés et le Secrétariat de la Communauté des Caraïbes assumera les frais relatifs à son représentant.

7. Le Comité établira son règlement intérieur.

Article 4. Personnel du laboratoire

1. Le personnel du laboratoire sera composé d'un Directeur et d'un personnel nécessaire en tant que de besoin.

2. Le Chimiste du Gouvernement de la Jamaïque sera Directeur du laboratoire ex officio.

3. Le Directeur, en consultation avec le Comité recommandera l'approbation par la Conférence des Ministres de la Justice (ci-après dénommée " la Conférence ") du personnel professionnel nécessaire de temps à autre.

4. La Conférence approuvera le statut et le règlement du personnel régissant le fonctionnement du laboratoire.

Article 5. Fonctions du Directeur

1. Le Directeur préparera un plan de travail annuel du laboratoire au début de chaque année. Le plan de travail sera présenté à l'approbation du Comité.

2. Le Directeur supervisera le fonctionnement du laboratoire afin d'assurer qu'il se conforme au plan de travail approuvé.

3. Le Directeur préparera un rapport annuel relatif aux travaux effectués par le laboratoire, qui sera présenté au Comité et à la Conférence.

Article 6. Localisation

Le laboratoire sera situé en Jamaïque.

Article 7. Spécifications

Le Gouvernement de la Jamaïque accepte de fournir à ses frais des locaux appropriés d'une superficie d'au moins 1500 mètres carrés environ pour l'aménagement du laboratoire.

Article 8. Arrangements financiers

1. Le laboratoire assumera ses propres frais d'électricité, téléphone et autres services.
2. Les Gouvernements participants conviennent de financer toutes les dépenses du laboratoire (qui ne sont pas financées par des dons de sources extérieures) que la Conférence peut répartir entre eux périodiquement.
3. Le Directeur du laboratoire, en consultation avec le Comité, préparera un budget annuel qui sera soumis à l'approbation de la Conférence.
4. Le Directeur mettra en place et maintiendra un système approprié de comptabilité en ce qui concerne tous les fonds reçus par le laboratoire.

Article 9. Mesures de soutien

1. Les Gouvernements participants conviennent de prendre les mesures nécessaires afin d'assurer que les échantillons de drogues qu'ils envoient au laboratoire sont traités et transportés de façon à éviter tout dommage.
2. Les Gouvernements participants s'engagent à prendre les mesures nécessaires afin que les rapports analytiques du laboratoire soient admissibles comme preuves devant tout tribunal.
3. Le Gouvernement de la Jamaïque s'engage à assurer le dédouanement rapide des échantillons et autres matériels envoyés au laboratoire.

Article 10. Règlement des différends

1. Chaque partie à un différend portant sur l'interprétation ou l'application du présent Accord peut le soumettre dans les quarante jours à partir de la date de notification dudit différend au Secrétariat à l'arbitrage d'un arbitre désigné par les parties et figurant sur la liste des arbitres préparée et maintenue par le Secrétaire général de la Communauté des Caraïbes. Si les parties au différend ne parviennent pas à s'entendre sur la désignation d'un arbitre pendant la période prescrite, le Secrétaire général notifiera aux parties l'expiration de la période prescrite et, dans les trente jours après l'expiration de ladite période, désignera un arbitre choisi sur ladite liste.
2. Le Secrétaire général fournira à l'arbitre toute l'aide et mettra à sa disposition toutes les installations dont il peut avoir besoin.

Article 11. Capacité juridique

Le laboratoire jouit sur le territoire de chaque Gouvernement participant du statut et de la capacité juridique nécessaires pour lui permettre d'assumer efficacement ses fonctions.

Article 12. Immunités et privilèges

Le laboratoire jouit sur le territoire de chaque Gouvernement participant des privilèges et immunités nécessaires pour lui permettre d'assumer efficacement ses fonctions. En par-

ticulier, les biens et avoirs du laboratoire où qu'ils soient situés et quelqu'en soit le détenteur, sont à l'abri de toute confiscation ou expropriation.

Article 13. Immunités et privilèges du personnel du laboratoire

Le Directeur, les autres fonctionnaires et les employés et experts chargés de missions pour le laboratoire :

a. jouissent de l'immunité en ce qui concerne les poursuites judiciaires pour ce qui est des actes accomplis par eux dans leur capacité officielle ;

b. sauf dans les pays dont ils sont ressortissants, ils bénéficient de l'immunité contre les restrictions à l'immigration, l'enregistrement des étrangers, l'obligation du service militaire et les facilités accordées en matière de contrôle des changes ne sont pas moins favorables que celles accordées par les Gouvernements participants concernés aux représentants, fonctionnaires et employés des missions diplomatiques de rang comparable.

Article 14. Signature

Le présent Accord reste ouvert à la signature par les pays figurant dans l'Annexe jusqu'à la date d'entrée en vigueur de l'Accord.

Article 15. Ratification

Le présent Accord et tout amendement qui pourrait lui être apporté sont soumis à ratification par le Gouvernement signataire conformément à leurs formalités constitutionnelles respectives. Les instruments de ratification seront déposés au Secrétariat de la Communauté des Caraïbes qui en transmettra des copies certifiées à chaque Gouvernement participant.

Article 16. Entrée en vigueur

Le présent Accord entrera en vigueur après la ratification par six Gouvernements figurant dans l'Annexe, y compris les Gouvernements de la Barbade, du Guyana, de la Jamaïque et de Trinité-et-Tobago. Le Secrétaire général notifiera aux Gouvernements participants l'entrée en vigueur du présent Accord.

Article 17. Adhésion

1. Le Gouvernement de tout pays énuméré dans l'Annexe qui, lors de l'entrée en vigueur du présent Accord n'a pas signé ce dernier conformément à l'Article 14 et qui désire devenir partie au présent Accord après cette date peut adhérer à l'Accord en déposant les instruments adéquats d'adhésion auprès du Secrétariat de la Communauté des Caraïbes.

2. Tout pays de la région autre que les États figurant dans l'Annexe peut, après l'entrée en vigueur du présent Accord et à condition d'être membre de la Communauté des Caraïbes peut demander à la Conférence de devenir partie au présent Accord.

3. La Conférence peut admettre ledit pays conformément au paragraphe 2 du présent Article dans les conditions qu'elle juge appropriées et ladite adhésion prendra effet à partir de la date à laquelle l'instrument d'adhésion est déposé auprès du Secrétaire général.

Article 18. Amendements

1. Tous les Gouvernements participants peuvent proposer des amendements au présent Accord.

2. Tout amendement au présent Accord entrera en vigueur après sa ratification par tous les Gouvernements participants.

3. Les instruments de ratification seront déposés auprès du Secrétariat de la Communauté des Caraïbes qui notifiera ledit dépôt à tous les Gouvernements participants.

Article 19. Retrait

1. Tout Gouvernement participant peut se retirer du présent Accord en adressant un préavis écrit d'au moins douze mois au Secrétariat de la Communauté des Caraïbes qui notifiera ledit retrait aux autres Gouvernements participants.

2. Un Gouvernement participant qui se retire s'engage à honorer toutes les obligations financières qu'il a dûment assumées pendant sa participation à l'Accord.

En foi de quoi les plénipotentiaires soussignés, dûment autorisés à cet effet par leurs Gouvernements respectifs, ont signé le présent Accord. Fait à Georgetown le 16 décembre 1974, en un exemplaire unique qui doit être déposé au Secrétariat de la Communauté des Caraïbes, lequel transmettra des copies certifiées à tous les États contractants.

Signé par :

Pour le Gouvernement d'Antigua, le 16 juin 1975 à Kingston, Jamaïque :

Signé par :

Pour le Gouvernement des Bahamas, le à

Signé par :

Pour le Gouvernement de la Barbade, le 16 juin 1975 à Kingston, Jamaïque

Signé par :

Pour le Gouvernement de Bélize, le 16 juin 1975 à Kingston, Jamaïque

Signé par :

Pour le Gouvernement des Îles Vierges britanniques, le 16 juin 1975 à Kingston, Jamaïque

Signé par :

Pour le Gouvernement de la Dominique, le 16 juin 1975 à Kingston, Jamaïque

Signé par :

Pour le Gouvernement de la Grenade, le 16 juin 1975 à Kingston, Jamaïque

Signé par :

Pour le Gouvernement du Guyana, le 16 juin 1975 à Kingston, Jamaïque

Signé par :

Pour le Gouvernement de la Jamaïque, le 16 juin 1975 à Kingston, Jamaïque

Signé par :

Pour le Gouvernement de Montserrat, le 16 juin 1975 à Kingston, Jamaïque

Signé par :

Pour le Gouvernement de St. Christopher-Névis-Anguilla, le 16 juin 1975 à Kingston, Jamaïque

Signé par :

Pour le Gouvernement de Sainte Lucie, le 6 décembre 1974 à Georgetown, Guyana

Signé par :

Pour le Gouvernement de St. Vincent, le 16 juin 1975 à Kingston, Jamaïque

Signé par :

Pour le Gouvernement de Trinité-et-Tobago, le 16 juin 1975 à Kingston, Jamaïque

ANNEXE

- Le Gouvernement d'Antigua
- Le Gouvernement des Bahamas
- Le Gouvernement de la Barbade
- Le Gouvernement de B elize
- Le Gouvernement des  les Vierges britanniques
- Le Gouvernement de la Dominique
- Le Gouvernement de la Grenade
- Le Gouvernement du Guyana
- Le Gouvernement de la Jamaïque
- Le Gouvernement de Montserrat
- Le Gouvernement de St. Christopher-N evis-Anguilla
- Le Gouvernement de Sainte Lucie
- Le Gouvernement de St. Vincent
- Le Gouvernement de Trinité-et-Tobago